



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CONF.157/PC/46/Add.3
3 September 1992

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСЕМИРНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подготовительный комитет
Третья сессия
Женева, 14-18 сентября 1992 года
Пункт 7 предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ И ДОКУМЕНТАЦИЯ, ВКЛЮЧАЯ ВОПРОС ОБ ОКОНЧАТЕЛЬНОМ ИТОГЕ

Рекомендации, касающиеся предварительной повестки дня Всемирной
конференции по правам человека и подготовки к ней, представленные
в соответствии с пунктом 10 резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи

Доклад Генерального секретаря

Содержание

Стр.

РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ

Организация по наблюдению за соблюдением прав человека

1. Организация по наблюдению за соблюдением прав человека хотела бы предложить включить в повестку дня Всемирной конференции по правам человека Организации Объединенных Наций вопрос о правах человека женщин.

2. Всемирная организация по наблюдению за соблюдением прав человека - это расположенная в Соединенных Штатах организация по правам человека, состоящая из пяти региональных отделений: африканского, американского, азиатского, хельсинкского и ближневосточного, - которые осуществляют наблюдение за практикой правительств в области прав человека и за нарушениями ими таких прав. В 1990 году Организация по наблюдению за соблюдением прав человека начала осуществление проекта в области прав женщин, который направлен на наблюдение, в сотрудничестве с региональными отделениями, за нарушениями прав человека в форме насилия против женщин и дискриминации по признаку пола. Проект в области прав женщин направлен на интеграцию защиты, поощрения и предотвращения нарушений прав человека женщин во все аспекты деятельности в области прав человека. Он осуществляется под руководством Консультативного комитета экспертов в области международных прав человека женщин. Список членов Консультативного комитета прилагается.

3. В своей деятельности Консультативный комитет проекта по правам человека женщин пришел к выводу, что Комиссия по положению женщин и Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин вносят неоценимый вклад в защиту прав человека женщин. Всемирная конференция даст возможность для дальнейшего развития этих достижений. Мы хотели бы воспользоваться предоставившейся возможностью для того, чтобы на основе нашего опыта выдвинуть предложения в отношении стратегий, которые позволят включить конструктивное обсуждение прав человека женщин в дискуссии на Всемирной конференции. Наши рекомендации не носят исчерпывающего или всеобъемлющего характера, а лишь отражают наш глубокий интерес к защите прав человека женщин в рамках системы Организации Объединенных Наций. Мы также довели эти предложения до сведения г-жи Шафики Селлами-Меслем, сотрудника Отдела по улучшению положения женщин, работа которой в этой области является примером для подражания.

4. Хотя мы представляем настоящий документ до опубликования повестки дня Всемирной конференции, т.е. не имея представления о ее точной структуре, наши намерения заключаются в том, чтобы представить существенные рекомендации в областях, в которых мы располагаем необходимыми специальными знаниями. Наши предложения касаются подпунктов с), d) и e) пункта 1 резолюции 45/155 Генеральной Ассамблеи: совершенствования осуществления имеющихся документов по правам человека; оценки эффективности механизмов и методов, используемых Организацией Объединенных Наций в области прав человека; и рекомендаций по повышению эффективности механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека.

Рекомендации в отношении совершенствования осуществления имеющихся документов по правам человека

5. Совершенствование осуществления Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин ("Конвенция о положении женщин"), главного документа о правах человека женщин, зависит от соответствующей институциональной поддержки усилий Комиссии по улучшению положения женщин. Способность Комиссии справляться со своей работой, как представляется, является ограниченной, по крайней мере в силу следующих факторов:

i) большого числа далеко идущих оговорок к Конвенции о положении женщин и

ii) неадекватного времени, выделяемого для его ежегодных сессий, что ведет к значительному увеличению числа докладов, подлежащих рассмотрению. Другие договорные комитеты, например Комитет по правам человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет против пыток, ежегодно заседают в течение более продолжительного периода времени. В этой связи мы рекомендуем следующее:

a) следует изыскать средства для поощрения государств-участников к снятию или переформулированию в более узком смысле своих оговорок к Конвенции о положении женщин, с тем чтобы продвинуться вперед в направлении всеобщей ратификации и осуществления всех основополагающих документов по правам человека;

b) необходимо увеличить продолжительность сессий Комиссии по улучшению положения женщин на регулярной основе.

Рекомендации в отношении оценки существующих механизмов Организации Объединенных Наций

6. Для тщательной оценки требуется систематическое рассмотрение вопроса о том, в какой степени механизмы Организации Объединенных Наций используются применительно к нарушениям прав человека женщин. Такое рассмотрение будет укреплять программы в области прав человека в целом. Мы предлагаем следующие рекомендации для оценки работы, проводимой i) докладчиками, рабочими группами и независимыми экспертами Организации Объединенных Наций, ii) договорными комитетами и iii) Комиссией по правам человека.

1. Докладчики, рабочие группы и независимые эксперты Организации Объединенных Наций

a) Провести оценку той степени, в которой тематические докладчики, рабочие группы и независимые эксперты Организации Объединенных Наций рассматривают нарушения прав человека женщин в областях, относящихся к их компетенции. Необходимо рассмотреть, в частности, вопрос о том, в какой степени:

- i) Специальный докладчик по пыткам рассматривает в рамках своих расследований и докладов нарушения, совершенные против женщин представителями государственной власти;
- ii) Рабочая группа по произвольному задержанию в своих расследованиях и докладах рассматривает дискриминационные законы и практику, результатом которых является противоправное задержание женщин;
- iii) Рабочая группа по современным формам рабства в своих расследованиях и докладах изучает вопрос о торговле женщинами в целях проституции, принудительного труда и принудительного вступления в брак;
- iv) независимый эксперт по праву владеть имуществом в своих расследованиях и докладах изучает дискриминационные законы и практику, лишаящие женщин возможности владеть имуществом;

b) проанализировать вопрос о том, в какой степени докладчики по странам рассматривают нарушение прав человека в отношении женщин в их соответствующих странах, включая те формы злоупотреблений, от которых в большей степени страдают женщины;

c) провести оценку эффективности методов установления фактов, используемых докладчиками, рабочими группами и независимыми экспертами Организации Объединенных Наций в целях наблюдения за нарушением прав человека женщин. Рассмотреть вопрос о том, в какой степени они:

- i) включают в свои доклады данные в разбивке по полу;
- ii) пользуются опытом Комиссии по улучшению положения женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин;
- iii) консультируются с неправительственными организациями, занимающимися вопросами положения женщин, в отношении проблематики, относящейся к их компетенции; и
- iv) подготовлены для того, чтобы рассматривать те формы нарушения прав человека женщин, от которых они особенно страдают.

2. Договорные комитеты Организации Объединенных Наций

a) Рассмотреть вопрос о том, в какой степени Комитет по правам человека применяет защиту, гарантируемую в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах, в отношении нарушения прав человека женщин. Применяет ли Комитет по правам человека следующие положения:

- i) право на свободу передвижения с точки зрения ограничений на передвижение женщин, например необходимости получения разрешения от члена семьи мужского пола или воспрепятствования приобретению или использованию паспорта;
- ii) право на беспристрастное судебное разбирательство с точки зрения дискриминационных законов и практики, которые препятствуют доступу женщин к юридической помощи, выступлению женщин в качестве свидетелей или умаляют значимость свидетельских показаний женщины по сравнению со свидетельскими показаниями мужчины;
- iii) право на свободу выражения своего мнения и на свободу ассоциации с точки зрения запретов на создание женских организаций и публикаций или с точки зрения терпимости правительства к актам насилия, совершаемым частными лицами в отношении женщин-активистов или их организаций;
- iv) право принимать участие в голосовании или быть избранным с точки зрения дискриминационных законов и практики, препятствующих женщинам осуществлять свое право голоса, баллотироваться за выборами или на равной основе участвовать в выборной политике;

b) провести оценку той степени, в которой Комитет по правам человека применяет защитные меры и запреты, предусмотренные в Международном пакте о гражданских и политических правах, в случаях терпимого отношения правительств к различным формам насилия против женщин, включая насилие в семье, изнасилование и насильственные действия;

c) изучить, в какой степени Комитет по правам человека применяет антидискриминационные статьи в целях борьбы с дискриминацией по признаку пола в рамках обеспечения прав, гарантированных всем людям, включая право на равенство перед законом и равную защиту закона;

d) провести оценку той степени, в которой Комитет по правам человека, Комитет против пыток, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и другие договорные комитеты в ходе рассмотрения докладов испрашивают информацию в отношении нарушения прав женщин, предусмотренных в соответствующей конвенции или договоре;

e) провести оценку той степени, в которой договорные комитеты используют индивидуальные процедуры обжалования для решения вопросов, касающихся нарушений прав человека женщин.

3. Комиссия по правам человека

a) Провести оценку сотрудничества между Комиссией по правам человека и Комиссией по улучшению положения женщин, особенно с точки зрения их отношений с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Поскольку Комиссия по улучшению положения женщин в настоящее время не имеет полномочий проводить расследования и принимать меры по жалобам, касающимся систематических вопиющих и документально подтвержденных случаев применения тем или иным правительством дискриминации и насилия в отношении женщин, для эффективной защиты прав человека женщин требуется создание механизмов сотрудничества между этими Комиссиями;

b) провести оценку той степени, в которой процедура представления жалоб в Комиссию по правам человека используется для рассмотрения вопроса о нарушениях прав человека женщин.

Рекомендации в отношении совершенствования механизмов Организации Объединенных Наций

7. Мы предлагаем использовать результаты оценок, которые будут проведены на Всемирной конференции, для формулирования рекомендаций, направленных на повышение эффективности механизмов Организации Объединенных Наций в отношении защиты и поощрения прав человека женщин и предотвращения насилия в отношении женщин. Приводимые ниже самоочевидные рекомендации носят лишь предварительный характер.

1. Защита

a) Система Организации Объединенных Наций на всех уровнях должна применять ко всем формам злоупотреблений в отношении женщин всеобщие нормы прав человека и антидискриминационные положения, в том числе в рамках программ подготовки кадров, систем представления докладов и процедур обжалования;

b) обеспечение эффективных механизмов Организации Объединенных Наций для представления женщинами жалоб на нарушение их прав человека и обеспечение способности ответственных органов Организации Объединенных Наций принимать эффективные меры по правовой защите;

c) создание механизмов и процедур для укрепления сотрудничества между Комиссией по правам человека и Комиссией по улучшению положения женщин;

d) назначение большего числа женщин в качестве докладчиков и докладчиц по странам.

2. Поощрение

a) Использование программ подготовки кадров Организации Объединенных Наций для подготовки большего числа женщин в области прав человека и вовлечение их в работу механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека;

b) использование программ подготовки кадров Организации Объединенных Наций для обучения правительственных сотрудников, ответственных за подготовку докладов, представляемых их правительствами органам по правам человека, методам, учитывающим все формы нарушения конкретных прав человека женщин;

c) подготовка должностных лиц Организации Объединенных Наций - докладчиков и членов рабочих групп и комитетов по правам человека - для целенаправленного рассмотрения прав человека женщин в областях, относящихся к их компетенции.

3. Предотвращение

a) Расширение доступа к консультативным услугам Генерального секретаря и более активное их использование для оказания содействия странам, не способным выполнять рекомендации ввиду отсутствия специальных знаний или ресурсов;

b) усиление обязательств по представлению странами докладов в плане включения в них данных и информации, разукрупненных по признаку пола;

c) разработка политики и программ, направленных на оказание содействия правительствам в деле ликвидации дискриминации де-факто.

Прочие рекомендации

8. В целях содействия осуществлению вышеупомянутых рекомендаций огромное значение имеет конструктивное участие женщин в работе Всемирной конференции. Мы предлагаем следующее для обеспечения адекватного представительства женщин:

a) обеспечить участие неправительственных организаций (НПО) - как минимум тех НПО, которые имеют консультативный статус, - как в региональных подготовительных конференциях, так и в самой Всемирной конференции;

b) обеспечить участие секретариатов Комиссии по улучшению положения женщин и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в подготовительном процессе и в работе Всемирной конференции;

c) предложить государствам-участникам соблюдать принцип равного участия женщин и мужчин в их делегациях на Всемирной конференции.